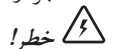


دسترچه راهنما را قبل از استفاده از دستگاه، به دقت و به طور کامل مطالعه کنید. این دفترچه راهنما را برای مراجعات بعدی نگه دارید.

- اگر سیم برق آسیب دیده باشد، باید توسط سازنده یا نمایندگی مجاز خدمات مشتریان تعویض گردد تا از خطرات احتمالی پیشگیری شود.
- هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید.
- هنگامی که دستگاه در حال استفاده است، درب و سطوح خارجی در دسترس بسیار داغ می شوند. همواره از دستگیره، دسته ها و دکمه ها استفاده کنید. در صورت نیاز از دستکش های ویژه فر استفاده کنید.
- این دستگاه برقی با دمای بالا عمل می کند و ممکن است باعث سوختگی گردد.
- این دستگاه نباید توسط کودکان ۰ تا ۸ سال استفاده شود. کودکان ۸ سال به بالا در صورتی که کاملاً تحت نظر باشند می توانند از این دستگاه استفاده کنند.
- افرادی که چهار ناتوانی های جسمی، حسی یا روانی هستند و یا از دانش و تجربه کافی جهت استفاده از این محصول برخوردار نیستند فقط در صورتی می توانند از این وسیله استفاده کنند که شخصی که مسئول ایمنی آن ها است بر کار آن ها نظارت کند یا درباره استفاده از دستگاه به نحو ایمن و درک خطرات احتمالی به آن ها آموزش داده باشد. دستگاه و کابل برق را دور از دسترس کودکان زیر ۸ سال نگه دارید. تمیزکاری و تعمیر و نگهداری از سوی کاربر نباید توسط کودکان انجام شود.

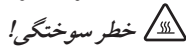
- زمانی که دستگاه خالی است آن را از قبل گرم نکنید.
- از دستگاه بدون غذا استفاده نکنید، ممکن است به آن آسیب برزید.
- این دستگاه فقط برای کاربرد خانگی طراحی شده است.
- موارد استفاده نامناسب: در محل آشپزخانه کارکنان فروشگاه ها، ادارات و سایر محیط های کاری؛ مزرعه ها؛ استفاده مشتریان در هتل ها، متل ها و سایر محیط های اقامتی؛ محیط های مسافرخانه ای.
- این دستگاه نباید با یک زمان سنج یا کنترل از راه دور مجزا راه اندازی شود.



خطر!

- عدم رعایت این هشدار ممکن است صدمات جانی ناشی از برق گرفتگی را در پی داشته باشد.
- قبل از استفاده از دستگاه بررسی کنید که ولتاژ شبکه اصلی برق با ولتاژ درج شده بر روی برچسب اطلاعات دستگاه یکسان باشد.
- دستگاه را تنها به پریزی با اتصال زمین کارآمد و حداقل توان ۱۰ آمپر وصل کنید.
- در صورت عدم رعایت قوانین بازدارنده از هر گونه حوادث، شرکت سازنده هیچ گونه مسئولیتی را بر

عهده نخواهد گرفت.



خطر سوختگی!

- عدم رعایت این هشدارها می تواند به سوختگی منجر شود.
- هنگام استفاده از دستگاه داغ می شود.
- آن را در دسترس کودکان رها نکنید.
- تنها با استفاده از دستگیره ها دستگاه را جابجا کنید.
- هرگز دستگاه را بدون استفاده از دستگیره های کاسه جابجا نکنید.
- هرگز کابل برق را از لبه جایی که دستگاه بر روی آن قرار دارد آویزان رها نکنید ممکن است کودکی آن را بگیرد و یا در مسیر حرکت کاربر بیفتد.
- ممکن است از دریچه ها بخار داغ خارج شود. بسیار مراقب باشید!



نکته مهم!

- عدم رعایت این هشدارها می تواند به صدمات جانی یا آسیب دیدن دستگاه منجر شود.
- هرگز دستگاه را در نزدیکی منابع گرمایی قرار ندهید.
- کاسه به طور خودکار بر روی پین مرکزی قرار می گیرد.
- برای پیشگیری از آسیب به آن، هرگز آن را برای یافتن محل صحیح به دست نچرخانید.
- هرگز چیزی درون دریچه های تهویه فرو نکنید.
- بررسی کنید که مسدود نشده باشند.
- کاسه را بیش از حد اکثر میزان (R) از مایع پر نکنید.
- بیش از میزان حداکثر در پیمانه روغن (میزان ۵)، در کاسه روغن نریزید.



لطفاً توجه کنید:

- این نماد نشانه توصیه ها و اطلاعات مهم برای کاربر است.
- قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، هر گونه کاغذ و سایر مواد درون آن از قبیل مقواهای محافظی، کتابچه ها، کیسه های پلاستیکی و غیره را از آن خارج کنید.
- قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، کاسه، همزن و درب آن را در آب داغ و مایع ظرفشویی بشویید.
- پس از انجام کار، تمامی قطعات را کاملاً خشک کنید و تمام آب باقیمانده در کف کاسه را پاک کنید.
- طبیعی است که در اولین استفاده دستگاه بوی نویی بدهد. اتاق را تهویه کنید.
- دستگاه باید در فاصله حداقل ۲۰ سانتی متر از پریز برق متصل به آن قرار داشته باشد.

اطلاعات فنی

اندازه (طول/ارتفاع/عمق): ۲۷۰*۳۲۵*۳۹۵ میلی متر

وزن: ۴,۶ کیلوگرم

برای آگاهی از جزئیات بیشتر، به برچسب مشخصات نصب شده روی دستگاه مراجعه کنید.



این دستگاه مطابق با دستورالعمل های EU زیر

- است:
- دستورالعمل ولتاژ پایین EC/۹۵/۲۰۰۶ و اصلاحیه‌های بعدی؛
- این دستگاه مطابق با دستورالعمل EC/۱۰۸/۲۰۰۴ درباره سازگاری الکترومغناطیسی و مقررات اروپایی شماره ۲۰۰۴/۹۳۵ مورخ ۲۷/۱۰/۲۰۰۴ درباره موادی که در تماس با مواد غذایی هستند طراحی و ساخته شده است.
- قوانین احتیاطی اروپا ۲۰۰۸/۱۲۷۵.

طبخ با همزن



لطفاً توجه کنید: این نوع طبخ به طور ویژه برای

- پختن سیب‌زمینی مناسب است.
- کاسه (F) را مجدداً در بدنه دستگاه (M) قرار دهید و مطمئن شوید که به درستی جاگذاری شده باشد.
- دستگاه کاسه (H) را با استفاده از ضامن کشویی (G) پایین بکشید (تصویر ۷).
- همزن (E) را وارد کنید و اطمینان کسب کنید که به درستی بر روی پین در کف کاسه قرار گرفته باشد.
- مواد مورد طبخ را در کاسه (F) قرار دهید و میزان درج‌شده در جدول‌ها/دستور پخت را رعایت کنید.
- طبق دستورالعمل روغن اضافه کنید و به مقادیر درج‌شده در جدول‌ها/دستور پخت رجوع کرده و از پیمانه (I) استفاده کنید.
- درب (A) را بگذارید.
- دوشاخه دستگاه را به پریز بزنید.
- دکمه روشن/خاموش (P) را فشار دهید. چراغ دکمه روشن می‌شود.
- پخت شروع می‌شود.

طبخ بدون همزن

- کاسه (F) را مجدداً در دستگاه (M) قرار دهید و مطمئن شوید که به درستی جاگذاری شده باشد.
- دستگاه کاسه (H) را با استفاده از ضامن کشویی (G) پایین بکشید (تصویر ۷).
- مواد مورد طبخ را در کاسه (F) قرار دهید و میزان درج‌شده در جدول‌ها/دستور پخت را رعایت کنید.
- طبق دستورالعمل روغن اضافه کنید و به مقادیر درج‌شده در جدول‌ها/دستور پخت رجوع کرده و از پیمانه (I) استفاده کنید.
- درب (A) را بگذارید.
- دوشاخه دستگاه را به پریز بزنید.
- دکمه روشن/خاموش (P) را فشار دهید. چراغ دکمه روشن می‌شود.
- پخت شروع می‌شود.

مدل های دارای زمان‌سنج

- زمان پخت را با فشار دادن دکمه زمان‌سنج (N) تنظیم کنید (تصویر ۸). حالت تنظیم دقیقه روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود.
- فوراً بعد از آن، شماره شروع به چشمک زدن می‌کند. این به این معناست که زمان پخت شروع شده است. دقیقه آخر به ثانیه نشان داده می‌شود.
- اگر اشتباه کنید، می‌توانید زمان طبخ جدیدی را با

امحاء



- مطابق با دستورالعمل شماره EC/۹۶/۲۰۰۲، نباید دستگاه را همراه با زباله‌های خانگی دفع کرد، بلکه باید آن را به یک مرکز مجاز تفکیک و بازیافت زباله تحویل داد.

شرح دستگاه

- A درب
- B دریچه خروج هوای داغ
- C بخش جداشدنی درب (دارای دریچه نما فقط در بعضی مدل‌ها)
- D حداکثر میزان (MAX)
- E همزن
- F کاسه با روکش سرامیکی
- G ضامن کشویی دستگاه
- H دستگاه کاسه
- I پیمانه روغن (سطح ۱ تا ۵)
- L دسته برای بلند کردن دستگاه
- M بدنه دستگاه
- N زمان‌سنج جداشدنی (در صورت وجود)
- O دکمه‌ها برای باز کردن بخش جداشدنی درب
- P دکمه چراغ دار روشن/خاموش
- Q دکمه باز کردن درب
- R سینی جمع‌آوری میعان

نصب دستگاه



- لطفاً توجه کنید:** قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، کاسه (F)، همزن (E) و بخش جداشدنی درب (C) را کاملاً با آب داغ و مایع ظرفشویی بشویید. به شرح زیر عمل کنید:
- با فشار دادن دکمه (Q) درپوش (A) را باز کنید (تصویر ۱)
- بخش جداشدنی درب (C) را با فشار دادن دو دکمه (O) باز کنید (تصویر ۲).
- دستگاه کاسه (H) را بلند کنید تا صدای "کلیکی" را بشنوید (تصویر ۳).
- کاسه (F) را با کشیدن به سمت بالا بیرون بیاورید (تصویر ۴).
- همزن (E) را از محفظه آن بیرون بیاورید (تصویر ۵).

مکرر ممکن است خاصیت روکش سرامیکی را کاهش دهد.

- در پیچه خروج هوای داغ (B) را بدون بیرون آوردن آن تمیز کنید.

i لطفاً توجه کنید: از لوازم تیز، ساینده یا فلزی برای پاک کردن مواد غذایی از کاسه استفاده نکنید زیرا به روکش سرامیکی آسیب می زند. آن را تنها با پارچه ای نرم و محلولی خنثی تمیز کنید.

پایین نگه داشتن دکمه بیش از دو ثانیه تنظیم کنید. زمانی که صفحه نمایش بازنشانی شد، مراحل را تکرار کنید.

- زمان سنج زمان پایان پخت را با دو نمونه صدای بوق با وقفه ای ۲۰ ثانیه ای اعلام می کند.
برای خاموش کردن اعلان صوتی، کافی است دکمه زمان سنج را فشار دهید.

i لطفاً توجه کنید: زمان سنج، دستگاه را خاموش نمی کند.

i لطفاً توجه کنید: هنگام طبخ با همزن، برای تضمین کسب بهترین نتیجه، همزن (E) چند دقیقه بعد از شروع پخت شروع به چرخیدن می کند.

i لطفاً توجه کنید: هنگام طبخ بدون همزن، پین کف کاسه همچنان چند دقیقه بعد از شروع پخت می چرخد.

i لطفاً توجه کنید: در طول پخت، می توانید درب (A) را برای اضافه کردن مواد یا سرکشی به غذا بردارید. تهویه کمی بعد متوقف می شود و سپس بعد از اینکه درب را گذاشتید شروع می شود.

i لطفاً توجه کنید: اگر دکمه روشن/خاموش روشن باشد، با بیرون کشیدن کاسه دستگاه خاموش می شود. زمانی که دوباره کاسه در دستگاه گذاشته شود، مجدد شروع به کار می کند.

- با فشار دادن دکمه روشن/خاموش (P) دستگاه را خاموش کنید.

زمان سنج جداسدنی (در صورت وجود)

- برای بیرون کشیدن زمان سنج (N) از محفظه آن، سمت چپ صفحه نمایش را فشار دهید، سپس آن را بچرخانید (تصویر ۹) و بیرون بکشید (تصویر ۱۰).
- برای جاگذاری مجدد زمان سنج، آن را بر روی پین های درون محفظه قرار داده و تا جایی که قفل شود فشار دهید (تصویر ۱۱)، سپس آن را طبق تصویر ۱۲ بچرخانید.

i لطفاً توجه کنید: برای تعویض باتری زمان سنج، با نمایندگی مجاز خدمات مشتریان تماس بگیرید.

تمیزکاری و نگهداری

- ⚠ خطر! قبل از تمیز کردن دستگاه، همواره آن را از پریز برق بکشید و بگذارید خنک شود.
هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید و آن را در زیر شیر آب نگیرید.
اگر آب وارد دستگاه شد، ممکن است موجب برق گرفتگی شود.

- کاسه (F)، همزن (E) و بخش جداسدنی درب (C) را کاملاً با آب داغ و مایع ظرفشویی بشویید.
کاسه را می توان با ماشین ظرفشویی شست. شستشوی

علت/راه حل	نقص
ممکن است فیوز خودکار گرمایی فعال شده باشد. با مرکز خدمات مشتریان شرکت تماس بگیرید (دستگاه باید تعویض شود).	دستگاه گرم نمی‌شود
کاسه را به درستی جاگذاری کنید	کاسه به درستی جاگذاری نشده است و دستگاه عمل نمی‌کند
درب را ببندید	درب به درستی بسته نشده است و دستگاه عمل نمی‌کند
تا چند دقیقه بعد از شروع پخت صبر کنید	همزن (E) نمی‌چرخد

جدول‌های پخت

سیب‌زمینی

همزن	زمان پخت (دقیقه)	روغن	مقدار	نوع	دستور پخت
بله	۴۲-۴۰	میزان ۴	۱,۵ کیلوگرم (*)	تازه	سیب زمینی معمولی را به تکه هایی با ضخامت ۱*۱ خرد کنید
بله	۳۷-۳۵	میزان ۳	۱,۲۵ کیلوگرم (*)		
بله	۳۲-۳۰	میزان ۲	۱ کیلوگرم (*)		
بله	۲۷-۲۵	میزان ۱	۷۵۰ گرم (*)		
بله	۳۸-۳۶	بدون	۱,۲۵ کیلوگرم	منجمد	
بله	۳۲-۳۰	بدون	۱ کیلوگرم		
بله	۲۸-۲۶	بدون	۷۵۰ گرم		
بله	۲۲-۲۰	بدون	۵۰۰ گرم		
بله	۳۷	میزان ۳	۱ کیلوگرم	تازه	سیب زمینی کبابی
بله	۳۲	بدون	۱ کیلوگرم	منجمد	قطعه های سیب زمینی
بله	۴۰	بدون	۱ کیلوگرم	منجمد	سیب زمینی تازه
بله	۲۶	بدون	۷۵۰ گرم	منجمد	کوفته برنجی

(*) وزن سیب‌زمینی پوست‌نکنده

گوشت - ماکیان

دستور پخت	نوع	مقدار	روغن	زمان پخت (دقیقه)	همزن	راهنمایی‌ها
ناگت مرغ	منجمد	۷۵۰ گرم	بدون	۲۰	بله	-
ران مرغ	تازه	۶۵۰ گرم	بدون	۳۵	خیر	۳-۲ بار بچرخانید
سینه مرغ	تازه	۳۰۰ گرم	بدون	۲۰	بله	-
گوشت گوساله تفت آب پزی شده	تازه	۶۰۰ گرم	میزان ۲	۲۷	بله	-
تکه‌های گوشت سینه گوساله	تازه	۳ تکه	بدون	۲۵	خیر	بعد از ۱۵ دقیقه بچرخانید
گوشت دنده گوساله	تازه	۱۲۰۰ گرم	بدون	۳۵	خیر	۳-۲ بار بچرخانید
کباب	تازه	۸۰۰ گرم	بدون	۲۲	خیر	۳-۲ بار بچرخانید
همبرگر	تازه	۴ تکه	بدون	۲۵	خیر	بعد از ۱۵ دقیقه بچرخانید
کوفته قلقلی	تازه	۴۵۰ گرم	بدون	۲۷	بله	-

ماهی - صدف

دستور پخت	نوع	مقدار	روغن	زمان پخت (دقیقه)	همزن	راهنمایی‌ها
کباب لقمه ماهی	منجمد	۱۸ تکه	بدون	۲۲-۱۹	خیر	بعد از ۱۲ دقیقه بچرخانید
استیک قزل‌آلا	تازه	۴۰۰ گرم	بدون	۲۰-۱۷	خیر	بعد از ۱۱ دقیقه بچرخانید
فیله قزل‌آلا	تازه	۳۵۰ گرم	بدون	۱۵-۱۲	خیر	بعد از ۹ دقیقه بچرخانید
حلزون دو کپه ای	تازه	۴ تکه	بدون	۱۵-۱۲	خیر	-
ماهی مرکب	تازه	۸ تکه	میزان ۱	۲۰-۱۷	خیر	-
میگو ببری	تازه	۶۰۰ گرم	میزان ۱	۲۰-۱۷	بله	-
میگو	تازه	۸۰۰ گرم	میزان ۱	۲۰-۱۷	بله	-

سبزیجات - میوه

دستور پخت	نوع	مقدار	روغن	زمان پخت (دقیقه)	همزن
کدو مسمایی	تازه	۶۰۰ گرم	میزان ۵	۲۵-۲۰	بله
بادمجان	تازه	۶۰۰ گرم	میزان ۳	۲۵-۲۰	بله
قارچ	تازه	۶۰۰ گرم	میزان ۲	۲۰-۱۵	بله
مارچوبه	تازه	۸۰۰ گرم	میزان ۵	۳۰-۲۵	بله
میوه	تازه	۳۰۰ گرم	بدون	۱۸-۱۵	خیر

سایر

دستور پخت	نوع	مقدار	روغن	زمان پخت (دقیقه)	همزن	راهنمایی‌ها
پائیا	منجمد	۶۰۰ گرم	بدون	۱۷-۱۵	بله	یکبار مخلوط کنید
کوفته ناکی آلا سورنتینا	منجمد	۵۵۰ گرم	بدون	۱۵-۱۳	بله	یکبار مخلوط کنید
حلقه پیاز	منجمد	۱۵/۱۲ تکه	بدون	۱۷-۱۵	خیر	به طور یکنواخت در کف کاسه پخش کنید بعد از ۱۰ دقیقه بچرخانید

برای دریافت دستورپخت های بیشتر برنامه Delonghi fryer را دانلود کنید.